

жизни и профессиональной деятельности. Следовательно, данные технологии создают межкультурное пространство, в котором развиваются эмоции, чувства, а также личностные качества участников межкультурной коммуникации.

В заключение следует отметить, что на сегодняшний день система коммуникации предполагает ведение диалога между культурами, а межкультурная коммуникация является индикатором развития культуры в обществе.

#### БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация. М. : Слово, 2000. 624 с.
2. Этнопсихоллингвистика / под ред. Ю. А. Сорокина. М. : Наука, 1988. 192 с.
3. Целепидис Н. В. Особенности Интернета как средства межкультурной коммуникации в молодежной среде. М., 2009. 30 с.
4. Большая российская энциклопедия / гл. ред. Ю. С. Осипов. М. : Большая российская энциклопедия, 2004.
5. Волова Л. А. Культурология. Пятигорск: Издво ПГЛУ, 2003. 266 с.
6. Грушевицкая Т. Г., Попков В. Д., Садохин А. П. Основы межкультурной коммуникации. М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2002. 352 с.
7. Щукин А. Н. Современные интенсивные методы и технологии обучения иностранным языкам. М. : Филоматис, 2010. 188 с.

## РАЗРАБОТКА КОНТРОЛЬНО-ДИАГНОСТИЧЕСКИХ МАТЕРИАЛОВ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СИСТЕМЫ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ MOODLE

*Н. А. Ладик*

*Белорусский государственный университет,  
ул. Ленинградская, 20, 220030, г. Минск, Беларусь, ladzik@tut.by*

В работе представлен авторский опыт разработки комплекса заданий для проведения текущего и итогового контроля успеваемости обучающихся в условиях дистанционного обучения. Особое внимание отводится организации образовательного процесса с использованием новых информационно-коммуникационных технологий. Статья сопровождается примерами заданий для онлайн-тестирования в системе управления обучением Moodle.

**Ключевые слова:** Moodle (модульная объектно-ориентированная динамическая обучающая среда); дистанционное обучение; система оценки; мониторинг успеваемости студентов; аналитическое мышление; формирование профессиональных компетенций.

## DEVELOPMENT OF PROGRESS MONITORING AND TESTING MATERIALS USING THE LMS MOODLE

*N. A. Ladik*

*Belarusian State University,  
Leningradskaya Str., 20, 220030, Minsk, Belarus, ladzik@tut.by*

The article considers the author's experience of developing a task bank for systematic student progress monitoring and the final evaluation of achieved results in the context of online distance learning. Special attention is paid to taking advantage of the new information and communication technologies in educational process. The article is accompanied by examples of tasks for online testing based on Learning Management System Moodle.

**Key words:** Moodle (Modular Object Oriented Dynamic Learning Environment); distance learning; assessment system; student progress monitoring, analytical thinking; development of professional competencies.

Современный образовательный процесс значительно отличается от общепринятого, традиционного обучения. Некоторые формы и элементы процесса обучения утрачивают свое значение, другие же остаются важным звеном системы образования.

Одним из таких звеньев, в процессе подготовки лиц, обучающихся по образовательной программе высшего образования I ступени, является проведение текущего и итогового контроля успеваемости обучающихся по дисциплинам. Для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений поэтапным и конечным требованиям, для оценки результатов освоения образовательной программы и осуществления контроля за формированием компетенций на кафедре английского языка гуманитарных специальностей ФМО разрабатываются оценочные материалы по учебным дисциплинам.

Существует множество традиционных форм контроля, позволяющих оценивать предполагаемые результаты обучения (знания, умения, навыки, компетенции) в процессе освоения учебной программы. В XXI веке спектр форм, видов контроля и оценки знаний существенно расширился благодаря использованию в образовательном процессе информационно-коммуникационных технологий, которые значительно повышают эффективность контроля знаний студентов и объективность определения их рейтинговой оценки.

Особое значение приобретает использование информационных образовательных технологий и электронных средств обучения в современных условиях дистанционного обучения. Единым информационно-образовательным пространством в БГУ является

система дистанционного обучения Moodle, которая имеет много функций для создания тестовых заданий, их предъявления и обработки полученных результатов. Платформа Moodle поддерживает создание тестов формата SCORM и интегрируется с другими сервисами, ресурсами, приложениями и системами, что позволяет преподавателю создавать собственную систему обучения и вести учет успеваемости студентов. [1, с. 135-137]

Дистанционное обучение, проводимое на кафедре английского языка гуманитарных специальностей, является частью очного образования. Для организации образовательного процесса с использованием информационно-коммуникационных технологий кафедрой была разработана система онлайн заданий и тестов по повторению и обобщению пройденного материала, а также комплекс заданий для текущего и итогового контроля успеваемости обучающихся по дисциплине «Западный иностранный язык (базовый уровень)».

Основными моментами разработки комплекса заданий можно считать создание заданий для онлайн-тестирования в системе дистанционного обучения Moodle по аспектам: аудирование; грамматика; письменная речь (эссе); перевод (тексты для перевода и реферирования); устная речь (коммуникативные ситуации) для оценки знаний (текущей успеваемости по дисциплине) и формирования переводческой, лингвострановедческой и иноязычной коммуникативной компетенций будущего переводчика-референта, а также его культурных, социальных и информационных компетенций.

При составлении комплекса тестовых заданий по аудированию, грамматике и страноведению была использована программа для создания электронных учебных курсов и онлайн-тестирования iSpring Suite и элементы Moodle – задание, тест, пакет SCORM и другие.

В условиях дистанционного обучения онлайн тест по аудированию для студентов 1 курса составлен на основе видеозаписи “Public and private schools in the UK”, предоставленной образовательной компанией Regency Education. После просмотра видео студентам предлагалось на время выполнить 14 заданий разного уровня сложности. Это были вопросы с множественным выбором (например, Choose the names of the schools that were mentioned. There should be more than one answer. a) *Eton College* b) *Winchester College* c) *Harrow School* d) *Westminster School* e) *Charterhouse* f) *Rugby School*); тестов на подтверждение или отрицание (например, *Private schools charge anything from 12 to 38,000 pounds per year. True/False*), на установление соответствия между смысловыми единицами или правильной последовательности (например, *Match the parts. Children go to prep school – at the age of 6-8*), а также тесты, где студенту необходимо

впечатать одно или несколько слов в качестве правильного ответа (например, Write in the word. *Grammar schools are \_\_\_\_\_(selective) on entry.*) Тесты по аудированию и грамматике оценивает сама программа (iSpring Suite, Moodle), что компенсирует трудозатраты преподавателя по составлению тестов.

Письменная речь проверялась через элемент Moodle задание, в котором были размещены темы для написания сочинения-рассуждения. Следует отметить, что такие сочинения направлены на продуцирование собственных речевых высказываний и формирование аналитических умений обучающихся: формулировать тезисы, приводить аргументы, использовать цитаты для выражения своего отношения к проблеме, делать выводы. Ниже приведена одна из предложенных тем сочинения: *We are living on this planet as if we had another one to go to. ~ Terri Swearingen. Environmental problems are handled by the united efforts of the global community. Nowadays, a lot of international summits, conferences, and presentations are held to deal with recycling, waste treatment, and water and soil contamination. Can some of these problems be tackled by individuals? Give your opinion.*

В онлайн тестирование по аспекту страноведение входит 50 вопросов, связанных с различными аспектами жизни Великобритании (география, история, политика, литература, наука, спорт, искусство). Тест составлен таким образом, что в нем присутствуют вопросы на обобщение знаний, полученных при изучении учебной дисциплины «Западный иностранный язык (базовый уровень)», но не ограничивается лишь программными требованиями. В процессе подготовки и прохождения теста у обучающихся происходит формирование широкого культурного кругозора и усвоение актуальной информации об общественно-политической жизни в Великобритании.

Необходимо отметить, что оценивая работу студента дистанционно преподаватель может оставить свой комментарий или пояснение к выставленной отметке, поскольку преподаватель несет ответственность за отслеживание результатов учебной деятельности обучающихся. Так, при оценивании переводов можно похвалить удачный перевод или указать на некоторые ошибки (*You managed to achieve full accuracy of translation! This is undoubtedly an excellent translation! High quality and accurate translation! Very detailed and fully relevant rendering. This is undoubtedly a good translation but I spotted some mistakes.*)

Для проведения устного экзамена с помощью элемента Moodle видеоконференции BigBlueButton были разработаны коммуникативные ситуации, которые позволяют проверить неподготовленную речь

обучаемых, закрепить новые знания и умения. Использование коммуникативных ситуаций оправдано, поскольку происходит смещение акцентов и трансформация содержания высказывания. Например, вместо пересказа биографии Уильяма Шекспира можно побеседовать со студентами о значимости великого драматурга в развитии Европейской культуры: *Germany's Goethe Institute has said that William Shakespeare is too big and important a writer to belong to just one European nation. They think the British, whether they like it or not, must wake up to the fact that their greatest writer is first and foremost a European. Not surprisingly, that view has met considerable opposition in Britain. Share your opinion on this quite a touchy subject: Shakespeare is part of European culture not only British culture.*

Или попросить студентов проанализировать плюсы и минусы системы образования в Великобритании, а не выдавать заученный по теме текст. Например, *The UK education system is worldwide reputed for its high quality and standards. Speak about key characteristics and some aspects of the UK education system. Identify the areas of strength and weakness in the system. Would you like to join the student population in one of the British universities as an international student? Explain.*

Таким образом, данные электронные контрольно-диагностические материалы в процессе обучения иностранному языку помогают студентам лучше усвоить учебный материал, объективно оценить степень овладения определенными навыками и умениями, а также способствуют воспитанию информационной и коммуникативной культуры, развитию когнитивных, коммуникативных и интеллектуальных способностей студентов, самостоятельному личностному развитию и формированию профессиональных компетенций востоковедов-международников и переводчиков-референтов.

Однако стоит понимать, что информационные образовательные технологии не могут полностью заменить работу преподавателя и студента в аудитории, также, как и электронные контрольно-диагностические материалы не всегда могут объективно дать оценку предполагаемым результатам обучения. Но по мере необходимости они являются одной из эффективных индивидуальных форм обучения, контроля и оценки знаний.

#### БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Ладик Н.А., Дворникова Т.М. Возможности использования компьютерного тестового контроля в процессе обучения иностранному языку/ Межкультурная коммуникация и профессионально ориентированное обучение иностранным языкам: материалы XII Междунар. науч. конф., Минск, 26 окт. 2018 г./ БГУ, ФМО; редкол.:

## ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ОБРАЗОВАНИИ

*Н. В. Масловская*

*Белорусский государственный университет,  
ул. Ленинградская, 20, 220030, г. Минск, Беларусь, maslovskaya\_nv@mail.ru*

Стремительно развивающиеся интернет-технологии, в том числе в процессе обучения, привели к тому, что процесс получения новых знаний больше не требует обязательного присутствия ученика в классе. Находясь в разных уголках мира, можно получить знания онлайн, не выходя из дома. В статье рассматривается актуальная проблема внедрение дистанционного, адаптивного, иммерсивного и смешанное или гибридного обучения. Объединение традиционных и инновационных форм обучения создает единую концепцию смешанного обучения, как наиболее перспективного метода обучения. Этот метод может быть широко применен в работе со студентами.

**Ключевые слова:** дистанционное обучение; смешанное обучение; гибридное обучение; адаптивное обучение; иммерсивное обучение.

## INFORMATION TECHNOLOGIES IN EDUCATION

*N. V. Maslovskaya*

*Belarusian State University,  
st. Leningradskaya, 20, 220030, Minsk, Belarus, maslovskaya\_nv@mail.ru*

The rapidly developing Internet technologies, including the learning process, have led to the fact that the process of acquiring new knowledge no longer requires the obligatory presence of a student in the classroom. Being in different parts of the world, you can gain knowledge online without leaving your home. The article deals with the actual problem of the introduction of distance, adaptive, immersive and blended or hybrid learning. The combination of traditional and innovative forms of education creates a unified concept of blended learning as the most perspective teaching method. This method can be widely used in work with students.

**Key words:** distance learning; blended learning; hybrid learning; adaptive learning; immersive learning.

Появление Интернета изменило историю человечества, позволив быстро развить цифровые платформы, нацеленные на радикальное изменение образовательного пути жизни человека по сравнению с прошлым.